

Catholic Prayers in Latin with English

Sign of the Cross:

In nomine Patris, et Filii, et Spiritus Sancti. Amen

In the Name of the Father and of the Son and of the Holy Ghost. Amen.

Apostles' Creed: **Symbolum Apostolorum**

Credo in Deum Patrem omnipotentem, Creatorem caeli et terrae. Et in Iesum Christum, Filium eius unicum, Dominum nostrum, qui conceptus est de Spiritu Sancto, natus ex Maria Virgine, passus sub Pontio Pilato, crucifixus, mortuus, et sepultus, descendit ad inferos, tertia die resurrexit a mortuis, ascendit ad caelos, sedet ad dexteram Dei Patris omnipotentis, inde venturus est iudicare vivos et mortuos. Credo in Spiritum Sanctum, sanctam Ecclesiam catholicam, sanctorum communionem, remissionem peccatorum, carnis resurrectionem, vitam aeternam. Amen.

I BELIEVE in God, the Father Almighty, Creator of heaven and earth; and in Jesus Christ, His only Son, our Lord; Who was conceived of the Holy Ghost, born of the Virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, died, and was buried. He descended into hell; the third day He arose again from the dead; He ascended into heaven and sits at the right hand of God, the Father Almighty: from thence He shall come to judge the living and the dead. I believe in the Holy Ghost, the holy Catholic Church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and life everlasting. Amen.

Lord's Prayer (Our Father): **Oratio Dominicae (Pater noster)**

PATER NOSTER, qui es in caelis, sanctificetur nomen tuum. Adveniat regnum tuum. Fiat voluntas tua, sicut in caelo et in terra. Panem nostrum quotidianum da nobis hodie, et dimitte nobis debita nostra sicut et nos dimittimus debitoribus nostris. Et ne nos inducas in tentationem, sed libera nos a malo. Amen.

OUR FATHER, Who art in heaven hallowed be Thy name. Thy kingdom come; Thy will be done on earth, as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation; but deliver us from evil. Amen.

The Angelic Salutation (Hail Mary):

Salutatio Angelica (Ave Maria)

AVE MARIA, gratia plena, Dominus tecum. Benedicta tu in mulieribus, et benedictus fructus ventris tui, Iesus. Sancta Maria, Mater Domini nostri, ora pro nobis peccatoribus, nunc, et in hora mortis nostrae. Amen.

HAIL, MARY, full of grace; the Lord is with thee; blessed art thou among women, and blessed is the fruit of thy womb, Jesus. Holy Mary, Mother of our Lord, pray for us sinners, now and at the hour of our death. Amen.

The Minor Doxology (Glory Be):

Doxologia Minor (Gloria Patri)

GLORIA PATRI, et Filio, et Spiritui Sancto. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, et in saecula saeculorum. Amen.

GLORY be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost. As it was in the beginning is now, and will be forever. Amen.

The Fatima Aspiration (O my Jesus):

Oratio Fatima (O mi Iesu)

Domine Iesu, dimitte nobis debita nostra, salva nos ab igne inferiori, perduc in caelum omnes animas, praesertim eas, quae misericordiae tuae maxime indigent.

"O my Jesus, forgive us our sins, save us from the fires of Hell: lead all souls to Heaven especially those who are most in need of your mercy."

SALVE REGINA, Mater misericordiae. Vita, dulcedo, et spes nostra, salve. Ad te clamamus exules filii Hevae. Ad te Suspiramus, gementes et flentes in hac lacrimarum valle. Eia ergo, Advocata nostra, illos tuos misericordes oculos ad nos converte. Et Iesum, benedictum fructum ventris tui, nobis post hoc exilium ostende. O clemens, o pia, o dulcis Virgo Maria.

V. Ora pro nobis, Sancta Christi Genetrix.

R. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

Hail, holy Queen, Mother of Mercy; our life, our sweetness, and our hope. To thee do we cry, poor banished children of Eve; to thee do we send up our sighs, mourning and weeping in this valley of tears.

Turn, then, most gracious advocate, thine eyes of mercy towards us; and after this our exile, show unto us the blessed fruit of thy womb, Jesus. O clement, O loving, O sweet Virgin Mary.

V. Pray for us, O holy Mother of Christ.

R. That we may be made worthy of the promises of Christ.

Prayer after the Rosary:

Deus, cujus Unigenitus per vitam mortem et resurrectionem suam nobis salutis aeternae praemia comparavit: concede, quaesumus; ut, haec mysteria sanctissimo beatae Mariae Virginis Rosario recolentes, et imitemur quor continent, et quod promittunt, assequamur. Per eundem Dominum. Amen.

O GOD, Whose only-begotten Son by His Life Death, and Resurrection, has purchased for us the rewards of eternal life: grant, we beseech You, that, meditating upon these mysteries of the Most Holy Rosary of the Blessed Virgin Mary, we may imitate what they contain and obtain what they promise, through the same Christ our Lord. Amen

I Confess:

Confiteor Deo omnipotenti, beatae Mariae semper Virgini, beato Michaeli Archangelo, beato Ioanni Baptistae, sanctis Apostolis Petro et Paulo, omnibus Sanctis, et vobis, fratres: quia peccavi nimis cogitatione, verbo et opere: (percutit sibi pectus ter, dicens / Strike breast three times:) mea culpa, mea culpa, mea maxima culpa.

Ideo precor beatam Mariam semper Virginem, beatum Michaelem Archangelum, beatum Ioannem Baptistam, sanctos Apostolos Petrum et Paulum, omnes Sanctos, et vos, fratres, orare pro me ad Dominum Deum nostrum.

P. Misereatur tui omnipotens Deus, et, dimissis peccatis tuis, perducat te ad vitam aeternam.

R. Amen.

I CONFESS to almighty God, to blessed Mary ever Virgin, to blessed Michael the Archangel, to blessed John the Baptist, to the holy apostles Peter and Paul, and to all the saints that I have sinned exceedingly in thought, word, and deed, through my fault, through my fault, through my most grievous fault.

Therefore, I beseech blessed Mary ever Virgin, blessed Michael the Archangel, blessed John the Baptist, the holy apostles Peter and Paul, and all the saints, to pray for me to the Lord our God. Amen.

P. May Almighty God have mercy on you, forgive you your sins, and bring you to life everlasting.

R. Amen.

Lord Have Mercy: (Kyrie is said in Greek)

V. Kyrie, eleison	R. Kyrie, eleison.	(Lord, Have Mercy.)
V. Christe, eleison.	R. Christe, eleison.	(Christ, Have Mercy.)
V. Kyrie, eleison.	R. Kyrie, eleison.	(Lord, Have Mercy.)

Glory to God:

Gloria in excelsis Deo et in terra pax hominibus bonae voluntatis. Laudamus te. Benedicimus te. Adoramus te. Glorificamus te. Gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam. Domine Deus, Rex caelestis, Deus Pater omnipotens. Domine Fili unigenite, Iesu Christe. Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris. Qui tollis peccata mundi, miserere nobis. Qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram. Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis. Quoniam tu solus Sanctus. Tu solus Dominus. Tu solus Altissimus. Iesu Christe. Cum Sancto Spiritu + in gloria Dei Patris. Amen.

GLORY to God in the highest. And on earth peace to men of good will. We praise You. We bless You. We adore You. We glorify You. We give You thanks for Your great glory. O Lord God, heavenly King, God the Father Almighty. O Lord Jesus Christ, the Only-begotten Son. O Lord God, Lamb of God, Son of the Father: You Who take away the sin of the world, have mercy on us. You Who take away the sin of the world, receive our prayer. You Who sit at the right hand of the Father, have mercy on us. For You alone are holy. You alone are the Lord. You alone, O Jesus Christ, are most high. Together with the Holy Ghost + in the glory of God the Father. Amen.

P. Dóminus vobiscum.

P. The Lord be with you.

S. Et cum spíritu tuo.

S. And with your spirit.

P. Orémus.

P. Let us pray.

Lamb of God:

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis.

Lamb of God, you take away the sin of the world: have mercy on us.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis.

Lamb of God, you take away the sin of the world: have mercy on us.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, dona nobis pacem.

Lamb of God, you take away the sin of the world: grant us peace.

Blessing Before Meals:

Benedic, Domine, nos et haec tua dona quae de tua largitate sumus sumpturi. Per Christum Dominum nostrum. Amen.

Bless us, O Lord, and these your gifts which we are about to receive from your bounty, through Christ our Lord. Amen.

(Add for midday): **Mensae coelestis participes faciat nos, Rex aeternae gloriae. Amen.**

May the King of everlasting glory make us partakers of the heavenly table. Amen.

(Add for evening): **Ad coenam vitae aeternae perducat nos, Rex aeternae gloriae. Amen.**

May the King of everlasting glory lead us to the banquet of life eternal. Amen.

Grace after Meals:

Agimus tibi gratias, omnipotens Deus, pro universis beneficiis tuis, qui vivis et regnas in saecula saeculorum. Amen.

We give you thanks, almighty God, for all your benefits, who live and reign for ever and ever. Amen.

Deus det nobis suam pacem. Et vitam aeternam. Amen.

May the Lord grant us his peace. And life everlasting. Amen.

Act of Contrition:

Deus meus, ex toto corde poenitet me omnium meorum peccatorum, eaque detestor, quia peccando, non solum poenas a Te iuste statutas promeritus sum, sed praesertim quia offendi Te, summum bonum, ac dignum qui super omnia diligaris. Ideo firmiter propono, adiuvante gratia Tua, de cetero me non peccaturum peccandique occasiones proximas fugituum. Amen.

O My God, I am heartily sorry for having offended Thee and I detest all my sins because of Thy just punishments, but most of all because they offend Thee, my God, who art all good and deserving of all my love. I firmly resolve, with the help of Thy grace, to sin no more and avoid the near occasions of sin. Amen.

The Divine Praises: **Laudes Divinae**
Benedictus Deus. Benedictum Nomen Sanctum eius.
Benedictus Iesus Christus, verus Deus et verus homo.
Benedictum Nomen Iesu.
Benedictum Cor eius sacratissimum.
Benedictus Sanguis eius pretiosissimus.
Benedictus Iesus in sanctissimo altaris Sacramento.
Benedictus Sanctus Spiritus, Paraclitus.
Benedicta excelsa Mater Christi, Maria sanctissima.
Benedicta sancta eius et immaculata Conceptio.
Benedicta eius gloriosa Assumptio.
Benedictum nomen Mariae, Virginis et Matris.
Benedictus sanctus Ioseph, eius castissimus Sponsus.
Benedictus Deus in Angelis suis, et in Sanctis suis. Amen.

Blessed be God. Blessed be His Holy Name.
Blessed be Jesus Christ, true God and true Man.
Blessed be the Name of Jesus.
Blessed be His Most Sacred Heart.
Blessed be His Most Precious Blood.
Blessed be Jesus in the Most Holy Sacrament of the Altar.
Blessed be the Holy Ghost, the Paraclete.
Blessed be the great Mother of Christ, Mary most Holy.
Blessed be her Holy and Immaculate Conception.
Blessed be her Glorious Assumption.
Blessed be the Name of Mary, Virgin and Mother.
Blessed be St. Joseph, her most chaste spouse.
Blessed be God in His Angels and in His Saints. Amen.

Prayer to Saint Michael:

Sancte Michael Archangele, defende nos in proelio, contra nequitiam et insidias diaboli esto praesidium. Imperet illi Deus, supplices deprecamur: tuque, Princeps militiae coelestis, Satanam aliosque spiritus malignos, qui ad perditionem animarum pervagantur in mundo, divina virtute, in infernum detrude. Amen.

St. Michael the Archangel, defend us in battle; be our defense against the wickedness and snares of the devil. May God rebuke him, we humbly pray. And do thou, O prince of the heavenly host, by the power of God thrust into hell Satan and all the evil spirits who prowl about the world for the ruin of souls. Amen.

Praying The Angelus

The Angelus is recited at three particular times during the day; 6 am, 12 noon, and 6 pm. Traditionally it is recited kneeling while a bell is rung.

The Angelus is replaced by the Regina Coeli during Eastertide, and is not used between the Liturgy of Maundy Thursday (Holy Thursday) and the Easter Vigil. This practice was first instituted in 1743 A.D.

The Angelus has roots in the eleventh century. Pope Gregory IX (d. 1241) decreed that a bell should be rung each evening to remind the faithful to pray for the Crusades. The Franciscans adopted the custom of saying three Hail Mary's when they heard the evening bell, and in 1269 A.D. St. Bonaventure urged the faithful to adopt the custom of the Franciscans of saying three Hail Mary's as the evening bell was rung.

The morning recitation came from a monastic tradition of saying three Hail Mary's in response to a morning bell rung at prime.

A partial indulgence is granted to those who devoutly recite the Angelus according to the seasons of the Church.

History

The institution of the Angelus is by some ascribed to Pope Urban II, by some to Pope John XXII. Pope Callixtus III (1455-1458) commended the practice as a prayer for protection against the Turkish invasions of his time. The triple recitation is ascribed to Louis XI of France, who in 1472 A.D. ordered it to be said thrice daily. The form of the prayer was standardized by the 17th century.

With regard to the manner of ringing the Angelus it seems sufficient to note that the triple stroke repeated three times, with a pause between, seems to have been adopted from the very beginning.

Another understanding is that the Angelus is a devotional prayer in honor of the Incarnation, which is recited morning, noon and evening, when the Angelus bell is ringing.

It started in the 14th century, but then only the evening prayer was recited. In the 15th century, the morning prayer was added, in honor of the Resurrection, and in the 16th century was added the noon prayer in memory of the Passion.

**During the Easter Season (from Easter to Pentecost),
the Regina Coeli is recited instead.**

**Neither the Angelus nor the Regina Coeli is said on Good
Friday or Holy Saturday.**

The Angelus in Latin
Said while kneeling.

V. Angelus Domini nuntiavit Mariae;

R. Et concepit de Spiritu Sancto.

All. Ave Maria, gratia plena, Dominus tecum. Benedicta tu in mulieribus, et benedictus fructus ventris tui, Iesus. Sancta Maria, Mater Domini nostri, ora pro nobis peccatoribus, nunc, et in hora mortis nostrae. Amen.

V. Ecce ancilla Domini.

R. Fiat mihi secundum verbum tuum.

All. Ave Maria, gratia plena, Dominus tecum. Benedicta tu in mulieribus, et benedictus fructus ventris tui, Iesus. Sancta Maria, Mater Domini nostri, ora pro nobis peccatoribus, nunc, et in hora mortis nostrae. Amen.

V. Et Verbum caro factum est.

R. Et habitavit in nobis.

All. Ave Maria, gratia plena, Dominus tecum. Benedicta tu in mulieribus, et benedictus fructus ventris tui, Iesus. Sancta Maria, Mater Domini nostri, ora pro nobis peccatoribus, nunc, et in hora mortis nostrae. Amen.

V. Ora pro nobis, sancta Christi Genetrix.

R. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

V. Oremus. Gratiam tuam, quaesumus, Domine, mentibus nostris infunde; ut qui, Angelo nuntiante, Christi Filii tui incarnationem cognovimus, per passionem eius et crucem, ad resurrectionis gloriam perducamur. Per eundem Christum Dominum nostrum. All. Amen.

Angelus in English
Said while kneeling.

V. The Angel of the Lord declared unto Mary.

R. And she conceived of the Holy Ghost.

All. Hail Mary, full of Grace, the Lord is with thee. Blessed art thou among women, and blessed is the fruit of thy womb, Jesus. Holy Mary, mother of our Lord, pray for us sinners now and in the hour of our death. Amen.

V. Behold the handmaid of the Lord.

R. Be it done unto me according to thy word.

All. Hail Mary, full of Grace, the Lord is with thee. Blessed art thou among women, and blessed is the fruit of thy womb, Jesus. Holy Mary, mother of our Lord, pray for us sinners now and in the hour of our death. Amen.

V. And the Word was made Flesh.

R. And dwelt among us.

All. Hail Mary, full of Grace, the Lord is with thee. Blessed art thou among women, and blessed is the fruit of thy womb, Jesus. Holy Mary, mother of our Lord, pray for us sinners now and in the hour of our death. Amen.

V. Pray for us, O Holy Mother of Christ.

R. That we may be made worthy of the promises of Christ.

V. Let us pray. Pour forth, we beseech Thee, O Lord, Thy grace into our hearts; that, we to whom the Incarnation of Christ, Thy Son, was made known by the message of an Angel, may by His Passion and Cross, be brought to the glory of His Resurrection. Through the same Christ our Lord. All. Amen.

Regina Coeli

This prayer, said standing, is used to replace the Angelus during Paschaltide (Easter to Pentecost).

Latin Version:

All. Regina coeli, laetare, alleluia: Quia quem meruisti portare, alleluia. Resurrexit sicut dixit, alleluia. Ora pro nobis Deum, alleluia.

V. Gaude et laetare, Virgo Maria, Alleluia,

R. Quia surrexit Dominus vere, alleluia.

V. Oremus: Deus qui per resurrectionem Filii tui, Domini nostri Iesu Christi, mundum laetificare dignatus es: praesta, quaesumus, ut per eius Genetricem Virginem Mariam, perpetuae capiamus gaudia vitae. Per eundem Christum Dominum nostrum. Amen.

English Version:

All. Queen of Heaven rejoice, alleluia: For He whom you merited to bear, alleluia, Has risen as He said, alleluia. Pray for us to God, alleluia.

V. Rejoice and be glad, O Virgin Mary, alleluia.

R. Because the Lord is truly risen, alleluia.

V. Let us pray: O God, who by the Resurrection of Thy Son, our Lord Jesus Christ, granted joy to the whole world: grant we beg Thee, that through the intercession of the Virgin Mary, His Mother, we may lay hold of the joys of eternal life. Through the same Christ our Lord. All. Amen.

Lord's Prayer in Aramaic – Man's voice

Aramaic Pronunciation	English Translation
A-voon de-vesh-ma-ya	Our Father in Heaven
Nith-ka-dash smakh	Hollowed Be Thy Name
Tai-thai mal-koo-thakh	Thy Kingdom Come
Neh-wey sev-ya-nakh	Thy Will Be Done
Ai-ken-na de-vesh-ma-ya	as in Heaven so on Earth
Up ber-ah, hav-lan	Give Us Bread for Our Needs
Lakh-ma de-soon-ka-nan	from Day to Day
Yo-ma-na wush-vok-lan	Forgive Us Our Offenses, as We
khoe-baine ai-ken-na de-up	Have Forgiven Our Offenders
khnan sh-vak-n el-kha-ya-ven	Do Not Let Us Enter into
Ula ta-e-lun el-nis-yoe-na	Temptation
Il-la pes-on min-bee-sha	Deliver Us from Evil
Mit-thil de-de-lakh-ee	For Thine Is the Kingdom
Mal-koo-tha oo-khay-la	...and the Power
Oo-tish-boakh-ta	...and the Glory
El-a-lum all-meen A-men	For Ever and Ever "Amen"

Different Lord's Prayer in Aramaic – Woman's voice

A-VON DVASH-MAY-YA, NITH-QAD-DASH SHMAKH TÉ-TÉ
 MAL-KOO-TAKH NÉH-WÉ ŞIV-YA-NAKH AY-KAN-NA
 DVASH-MAY-YA AP BAR-'A, HAV-LAN LAKH-MA
 DSON-QA-NAN YO-MA-NA WASH-VOOQ-LAN KHAW-BAIN
 AY-KAN-NA DAP KHANAN SHVA-QIN LKHAY-YA-WAIN,
 WLA TA'-LAN LNIS-YO-NA IL-LA PAŞ-ŞAN MIN BE-SHA:
 MIT-ṬOL DDI-LA-KHE MAL-KOO-THA WKHAI-LA
 WTISH-BOOKH-TA L'A-LAM AL-MIN. A-MEN.

Another variant translation

'abun d°bashmaiya nitqaddash sh°mak, tete malkutak,
 nihwe sebyanak, 'aikanna d°bashmaiya, 'af bar'a.
 hab lan lahma d°sunqanan yaumana,
 washboq lan haubain 'aikanna d°af h°nan sh°baqin
 l°haiyabain,
 w°la ta'lan l°nisyona, 'ella faccan min bisha.

Psalms Chapter 23

Domini est terra.

Who are they that shall ascend to heaven:
 Christ's triumphant ascension thither.

**psalmus David prima sabbati Domini est terra et plenitudo
 eius orbis terrarum et universi;
 qui habitant in eo quia;
 ipse super maria fundavit eum et super flumina praeparavit
 eum quis ascendit in montem Domini aut quis stabit in loco
 sancto eius innocens manibus et mundo corde qui non accepit
 in vano animam suam nec iuravit in dolo proximo suo hic
 accipiet benedictionem a Domino et misericordiam a Deo
 salvatore suo haec est generatio quaerentium eum
 quaerentium faciem Dei Iacob diapsalma adtollite portas
 principes vestras et elevamini portae aeternales et introibit rex
 gloriae quis est iste rex gloriae Dominus fortis et potens
 Dominus potens in proelio adtollite portas principes vestras et
 elevamini portae aeternales et introibit rex gloriae quis est iste
 rex gloriae Dominus virtutum ipse est rex gloriae diapsalma**

On the first day of the week, a psalm for David.
The earth is the Lord's and the fulness thereof: the world, and all they that dwell therein.
For he hath founded it upon the seas; and hath prepared it upon the rivers.
Who shall ascend into the mountain of the Lord: or who shall stand in his holy place?
The innocent in hands, and clean of heart, who hath not taken his soul in vain, nor sworn deceitfully to his neighbour.
He shall receive a blessing from the Lord, and mercy from God his Saviour.
This is the generation of them that seek him, of them that seek the face of the God of Jacob.
Lift up your gates, O ye princes, and be ye lifted up, O eternal gates: and the King of Glory shall enter in.
Who is this King of Glory? the Lord who is strong and mighty: the Lord mighty in battle.
Lift up your gates, O ye princes, and be ye lifted up, O eternal gates: and the King of Glory shall enter in.
Who is this King of Glory? the Lord of hosts, he is the King of Glory.

Ode to an Unborn Child.

A heart rending song written by a sidewalk counselor
out of love for defenseless children of God
about to be slaughtered with the permission
of an uncaring world.

This ode skillfully sung by a soloist with accompaniment
or by a holy choir would be of great service to God
in the defense of innocent human life.

Hymn to an Unwanted, Unborn Child
by John T. Cain written in love.

Melody - "O' Holy Night"
"O' Unborn Child"

Oh unborn child, life is there inside you |
It's soon the time for you to be born |
While you await, a sinning world makes choices |
Your parents say that you must die |
You're put to death, you've known no love or mercy -
the pain was great for nothing you had done. |
Oh unborn child - |
My Christ, the baby Jesus |
Forgive us - We know not what we do. |
Oh child - oh unborn child |
Oh, oh, oh child of Thine.

Oh barren womb, you've killed your only children |
The hope of man for years yet to come |
They were that child that found that cure for cancer |
The president that brought the world to peace. |
The butcher, the baker, the candlestick maker,
the doctor, the priest... |
all wise and Godly men. |
Why did they die - |
why did they suffer so? |
Abortion - the death before you're born. |
Oh Lord, my God |
My Lord, Oh, oh, oh my God.

Father David C. Trosch 1 251-639-7456 <http://www.trosch.org>
LIFE ENTERPRISES UNLIMITED
(A 501-c-3 Non-Profit Organization)
P. O. Box 850307
Mobile, AL 36685 U. S. A.